



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/15  
4 October 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

OCT 16 1979

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 98 повестки дня

UN/JA COLLECTION

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

- I. Межучрежденческий совет по системам информации - предлагаемая программа работы и бюджет на двухгодичный период 1980-1981 годов и среднесрочный план на период до 1985 года
- II. Пересмотренная смета по разделу 28 G, Отдел электронной обработки данных и систем информации - Межучрежденческий совет по системам информации (доля Организации Объединенных Наций)

Доклад Генерального секретаря

- I. Межучрежденческий совет по системам информации Предлагаемая программа работы и бюджет на двухгодичный период 1980-1981 годов и среднесрочный план на период до 1985 года

1. Программа работ Межучрежденческого совета по системам информации (МУС) на двухгодичный период 1980-1981 годов находится на рассмотрении с осени 1978 года. В апреле 1979 года Административный комитет по координации (АКК) просил, чтобы Совет провел на своей двенадцатой сессии (3-5 мая 1979 года) обзор документа, переданного всем организациям в декабре 1978 года, и "представил предложения на сессии АКК в июле 1979 года". АКК просил также, чтобы обзор был проведен "в рамках структуры нынешней программы" МУС и "в свете решений, принятых АКК" в отношении будущей деятельности МУС в рамках перестроенного механизма АКК. АКК отметил также, что (в соответствии с нынешними требованиями) проект программы рабочих предложений Совета включает среднесрочный план на период до 1985 года.

2. В свете инструкции АКК ниже приводится краткое изложение предложений, сделанных Советом в связи с его программой работы и бюджетом на двухгодичный период 1980-1981 годов, а также среднесрочным планом на период до 1985 года.

### СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН

3. Программа работы Совета состоит из четырех подпрограмм, в рамках которых содержатся различные элементы программы. Этими четырьмя подпрограммами являются:

Подпрограмма 1: Основные службы координации (в том числе службы Секретариата)

Подпрограмма 2: Системы данных и документации

Подпрограмма 3: Системы по программам и системы по административно-функциональному обеспечению

Подпрограмма 4: Системы и службы технического обеспечения.

4. Представляется разумным предложить, чтобы среднесрочный план охватывал шестилетний период, состоящий из трех двухлетних периодов. Таким образом, предложения по бюджету на двухгодичный период 1980-1981 годов будут относиться к первому из трех двухлетних периодов среднесрочного плана до 1985 года.

5. Ниже излагаются среднесрочные цели каждой подпрограммы. Для облегчения поисков в справочном материале каждая цель имеет свой номер и краткое наименование.

#### Среднесрочный план: Подпрограмма 1

6. Цель подпрограммы 1: обеспечить деятельность в области координации общего характера, затрагивающей свыше одного комплекса мероприятий, включенных в три другие подпрограммы.

7. Подпрограмма 1 охватывает также средства, необходимые для управления секретариатом Совета, обслуживания заседаний Совета, обеспечения того, чтобы сотрудники секретариата Совета могли принимать участие в межправительственных и межучрежденческих совещаниях, а также подготавливать документы Совета для таких совещаний, в соответствии с требованиями АКК.

8. Предлагаемые среднесрочные цели подпрограммы 1 включают:

/...

A.1 Межучрежденческие связи: укрепление связей между подразделениями и организациями системы Организации Объединенных Наций; распространение свежих данных о последних достижениях в области координации деятельности и о применении новых методов в области информационных систем.

A.2 Расходы, связанные с системой: разработка норм и руководящих положений для оценки стоимости информационных систем и служб в рамках системы Организации Объединенных Наций.

#### Среднесрочный план: Подпрограмма 2

9. Подпрограмма 2 касается систем научно-технических данных и документации, разработанных различными организациями системы Организации Объединенных Наций с учетом своих различных секторальных функций.

10. Предлагаемыми среднесрочными целями подпрограммы 2 являются:

B.1 Согласованное развитие: обеспечить взаимоподдержку систем в рамках системы Организации Объединенных Наций и их разработку в соответствии с системами вне системы Организации Объединенных Наций, избегая неоправданного дублирования и с учетом потребностей правительств и других потребителей, в частности, в развивающихся странах.

B.2 Возможности для межучрежденческой деятельности: расширить возможности системы Организации Объединенных Наций по удовлетворению информационных потребностей многоотраслевых программ и проектов, утвержденных межправительственными органами.

B.3 Нормы: обеспечить по мере возможности применение системами Организации Объединенных Наций норм и правил, разработанных под эгидой межправительственных и международных органов с целью обеспечения совместимости систем.

B.4 Применение: обеспечить, чтобы системы и услуги, предлагаемые системой Организации Объединенных Наций, были известны правительствам и другим потребителям, в частности, в развивающихся странах.

#### Среднесрочный план: Подпрограмма 3

11. Подпрограмма 3 касается административных систем и служб, созданных организациями системы Организации Объединенных Наций с целью административно-функционального обеспечения программы и оперативной деятельности, одобренных межправительственными органами.

12. Предлагаемыми среднесрочными целями подпрограммы 3 являются:

/...

C.1 Нормы систем: установить нормы разработки систем, с тем чтобы административная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществлялась при эффективном использовании существующих методов и имеющихся в наличии средств и была обеспечена максимальная степень координации и унификации в отношении этой деятельности.

C.2 Межучрежденческие потребности: определить межучрежденческие потребности неправительственных органов и других органов, выполняющих межучрежденческие функции, таких как Группа внешних ревизоров и Комиссия по международной гражданской службе, и подготовить предложения по удовлетворению этих потребностей.

Среднесрочный план: Подпрограмма 4

I3. Подпрограмма 4 касается технического обеспечения информационных систем и служб системы Организации Объединенных Наций.

I4. Предлагаемой среднесрочной целью подпрограммы 4 является:

D.1 Технические критерии: продолжать разработку критериев применения технического обеспечения обработки информации в системе Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, разрабатывать межучрежденческую политику и стратегию применения такого обеспечения.

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

### Общие соображения

15. С 1977 года Совет изменил свои методы работы с учетом своих функций, определенных в 1976 году АКК. Был накоплен определенный опыт в решении проблем в области координации, и в результате осуществления программы работы был получен ряд ощутимых результатов, которые впервые охватывают все организации системы Организации Объединенных Наций.

16. Результаты усилий Совета в незначительной степени содействовали укреплению связей между разбросанными и различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций. Они помогли работникам обмениваться опытом и в ряде случаев, когда они вызывали интерес у правительств и общественности, способствовали усовершенствованию систем и служб организаций.

17. Достигнут определенный прогресс. Однако принятый Советом подход сводился к изложению проблем координации, которые были известны в течение определенного периода времени, или в лучшем случае к разработке первых шагов на пути решения определенных задач. Последующие стадии работы Совета с учетом нынешних функций АКК ставят проблемы, которые носят гораздо более сложный характер, чем те проблемы, меры по решению которых принимаются в рамках текущей программы работы.

18. В процессе планирования методов решения этих проблем бюджет секретариата Совета, по-видимому, не является одним из основных препятствий, если он является таковым вообще. Основное препятствие на пути эффективности осуществления координации мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций кроется в способности ряда организаций системы выделять средства на общие мероприятия, при этом сохраняя программы и проекты, утвержденные их отдельными руководящими органами.

19. На основании вышеизложенного в общем бюджете Совета не предлагается увеличения. На двухгодичный период 1978-1979 годов этот бюджет составляет 900 200 долл. США (при обменном курсе 1 долл. США за 2,51 швейцарского франка). Приводимые ниже предложения по бюджету на двухгодичный период 1980-1981 годов составляют 877 700 долл. США, т.е. уменьшение на 2,6 процента при постоянном обменном курсе.

20. В 1977 году была проведена перестройка секретариата Совета, и его штат был сокращен с уровня 1976 года (он был несколько выше в предыдущие годы), при котором насчитывалось 6 сотрудников категории специалистов и 2 сотрудника категории общего обслуживания, до нынешнего уровня: 4 сотрудника категории специалистов

/...

(1 - Д-2, 2 - С-5, I - С-2) и два сотрудника категории общего обслуживания. В конце 1978 года эти должности были заполнены сотрудниками на постоянных контрактах.

21. В течение двухгодичного периода 1978-1979 годов значительно увеличился объем секретарской и канцелярской работы по мере осуществления программы работы Совета. В 1978 году были изданы три справочника (один на трех языках), выпущены 4 номера бюллетеня МУС, подготовлена библиография тезаурусов и т.д. и составлены два глоссария по общей терминологии.

22. Осуществление всех этих рабочих проектов сопровождалось перепиской со всеми организациями, тогда как сфера деятельности Совета до 1977 года, как правило, ограничивалась двенадцатью организациями, находящимися на бюджете Совета. Кроме того, по мере разработки и утверждения программы работы возрастает также число документов заседаний и документов, разрабатываемых для межправительственных органов.

23. В целях содействия дальнейшему осуществлению этих мероприятий и деятельности четырех сотрудников категории специалистов секретариата, необходимо утвердить создание дополнительной должности категории общего обслуживания на двухгодичный период 1980-1981 годов в пределах сокращенного общего размера предлагаемого бюджета.

24. В нижеследующих пунктах материал излагается по подпрограммам и элементам программ. После обозначения каждого элемента программы приводится её сокращенное название, используемое в таблицах, в которых дается подробная информация о финансовых аспектах программы работы. После изложения существа каждой подпрограммы приводится описание связи предлагаемой программы работы на двухгодичный период 1980-1981 годов с целями среднесрочного плана, изложенного выше.

Подпрограмма 1: Основная координация (в том числе секретариатские услуги)

25. Подпрограмма 1 касается координации деятельности общего характера, затрагивающей более чем одну из других трех программ. Она также предусматривает средства, необходимые для управления и обслуживания секретариата Совета и для возможности, по указаниям АКК, удовлетворять специальные заявки.

26. В целях укрепления связей между организациями системы Организации Объединенных Наций Совет в 1978 году выступил с инициативой издания Бюллетеня МУС в рамках элемента программы 1.5 Подготовка выходящего раз в два месяца межучрежденческого бюллетеня (бюллетень МУС). После выпуска первых шести номеров бюллетеня

/...

Совет в 1979 году провел его обзор. В 1980 году планируется провести повторный обзор бюллетеня, однако предлагается включить это мероприятие в бюджет на двухгодичный период 1980-1981 годов на той же основе, что и в период 1978-1979 годов.

27. В период 1978-1979 годов КПК рекомендовал уделять больше внимания получению информации о стоимости информационных систем. Поэтому Совет предложил новый элемент программы "1.9 Методы и критерии оценки стоимости создания и функционирования систем" (Стоимость систем). В рамках этого элемента программы планируется разработать критерии для руководства ККАВ работой, связанной с оценкой стоимости информационных систем.

28. В рамках подпрограммы 1 планируется также в дальнейшем осуществлять основную координацию путем обеспечения участия представителей секретариата Совета в межучрежденческих совещаниях и сообщать об их результатах Совету. Участие в совещаниях определяется на выборочной основе и с учетом текущих проблем Совета. Этот вид деятельности включен в элемент 1.10 Общие услуги (общее обслуживание) программы. Подпрограмму 1 охватывает также обслуживание заседаний Совета и подготовку материалов (по заявкам), через посредство АКК для межправительственных органов, а также задачи управления и ведение общей переписки.

29. Элементы 1.3 Бюллетень МУС и 1.10 Общие услуги программы подпадают под общую среднесрочную цель А.1 Межучрежденческая связь. Основную выгоду от этого получают организации. Поддержание связи считается постоянной деятельностью. В 1980 году будет проведена оценка результатов по выпуску бюллетеня МУС.

30. Элемент 1.9 программы касается среднесрочной цели А.2 Стоимость систем. В 1979 году планируется приступить к разработке методов и критериев. Разработку таких методов и критериев через посредство ККАВ можно рассматривать как среднесрочную задачу, которая, возможно, может быть осуществлена в период до 1985 года. Организациям потребуются значительные средства для обеспечения разработки общей системы исчисления издержек. Основную выгоду получают межправительственные органы. Полученные результаты могут быть оценены лишь на основании того, в какой степени подготовленный материал отвечает требованиям межправительственных органов.

#### Подпрограмма 2: Системы данных и документации

31. С учетом программы работы Совета на период 1978-1979 годов предлагается, чтобы ряд будущих мероприятий по координации в подпрограмме 2 осуществлялся в рамках совместной программы между МУС и программой ЮНИСИСТ в рамках ЮНЕСКО.

32. Эта совместная программа, которая будет называться программа МУС/ЮНИСИСТ должна будет определять не только то, какую информацию система Организации Объединенных Наций планирует сообщать правительствам и другим внешним потребителям, но также и то, что необходимо организациям для своего собственного пользования. Однако эти два вопроса взаимосвязаны: организации существуют для того, чтобы обслуживать страны путем осуществления своих программ работ, которые поддерживаются информационными системами и службами; зачастую эти же системы и службы существуют для того, чтобы непосредственно удовлетворять потребности стран.



33. Элемент программы 2.1 Подготовка справочника по системам и службам информации в рамках Организации Объединенных Наций (Справочник по системам информации) был первой попыткой собрать вместе все основные элементы информационных систем, разработанных в рамках Организации Объединенных Наций. Предлагается издать следующий вариант справочника в 1980 году. Справочник будет разработан в виде руководства или учебного пособия для потребителей, в котором будут более подробно, чем в первом издании, описаны отдельные системы. Как и в первом издании, запланированы варианты справочника на английском, французском и испанском языках.

34. В среднесрочном плане предлагается запланировать вариант справочника, читаемого с помощью ЭВМ, с целью составления справочной системы из собранных материалов. Бюджетные ассигнования на 1980-1981 годы были предложены приблизительно на том же уровне, что и на 1978-1979 годы.

35. Список общих терминов, разработанных в 1979 году, является основой разработки словаря индексации для изданий и документов системы Организации Объединенных Наций. В рамках элемента программы 2.5 Разработка словаря индексации для документов системы Организации Объединенных Наций (Словарь индексации) предлагается начать работу по этому вопросу в 1980-1981 годах. Для работы потребуется ведущее учреждение, которое должно предпринимать основные усилия и осуществлять координацию работы участвующих организаций. Предлагаются бюджетные ассигнования 1980-1981 года только для покрытия расходов, связанных с планированием работы с ведущим учреждением, и для предоставления АКК докладов о ходе работы.

36. Тем не менее работа над словарем индексации не должна начинаться без достижения общего соглашения между организациями системы Организации Объединенных Наций об участии в создании статистической базы документов. Элемент программы 2.6 Подготовка руководящих принципов для разработки прочной статистической базы документов, подготовленных всеми организациями системы Организации Объединенных Наций (Статистическая база документов), посвящен рассмотрению проблем, связанных с созданием такой статистической базы. Этот вопрос обсуждался межправительственными органами и Комитетами АКК в течение нескольких лет. После создания такая статистическая база позволит правительствам и организациям получить доступ к документам, подготавливаемым всеми организациями системы Организации Объединенных Наций. Можно также подготовить ряд таких документов, как библиография документов системы Организации Объединенных Наций. Это является одним из проектов, который предлагается разработать по программе МУС/ЮНИСИСТ. Создание статистической базы документов может быть завершено в течение среднесрочного периода к 1985 году и потребует услуг со стороны ведущего учреждения. Бюджетные ассигнования, предлагаемые на 1980-1981 годы, предназначены для покрытия расходов в рамках программы МУС/ЮНИСИСТ по

/...

разработке руководящих принципов. В 1979 году начнется работа по определению "статистической базы" документов в целях развития, которая, как запланировано, должна явится первым шагом в этой области деятельности.

37. Элемент программы 2.7 Подготовка руководящих принципов и политики для согласования существующих систем и создания новых систем в рамках системы Организации Объединенных Наций (Согласование) является основой для будущей работы Совета в области координации. В 1979 году начнется предварительная работа (элемент программы 1.5) в области подготовки проекта как одного из основных мероприятий по программе МУС/ЮНИСИСТ. Первая работа в 1980 году должна состоять в основном из количественного исследования отобранной группы систем (масштабы, охваченные источники, используемые формы, вид возможных и предлагаемых изданий и т.д.), определения степени дублирования и совпадения с другими системами и проблем, возникающих при ликвидации ненужных совпадений. Это исследование необходимо будет расширить, с тем чтобы включить в него все системы и потенциальные системы, находящиеся в процессе разработки. Результаты проекта будут в качестве руководящих принципов и директивных документов касаться предложений по согласованию и методологическим пособиям в области осуществления международных правил и норм обработки информации в системе Организации Объединенных Наций. Руководящие принципы будут включать в себя также меры, которые необходимо будет принять на ранних стадиях разработки новых систем, а также унификацию потребностей в существующей сфере деятельности Совета для контроля за разработками системы.

38. Улучшение координации и обеспечения систем и услуг, а также разработка мер по созданию общей системы индексации не будут иметь большого значения, если потребители не получают доступа к документам. Элемент программы 2.8 Подготовка руководящих принципов и политики для доставки документов и для других аспектов обслуживания потребностей потребителей в документах и информационных службах системы Организации Объединенных Наций (Доставка документов) является первым подходом к этой проблеме. В соответствии с этим проектом, который будет также осуществляться в рамках программы МУС/ЮНИСИСТ, предполагается, что в 1980-1981 годах будет предпринято исследование по вопросу улучшения доставки документов по отношению к потребностям потребителей и возможностям, предлагаемым современной технологией в области складирования и доставки документов.

39. Среднесрочные задачи подпрограммы 2 взаимосвязаны. Согласованная разработка предоставляет межорганизационные возможности. Использование международных норм способствует согласованию как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и с другими внешними системами и поэтому ведет к улучшению их использования.

40. Элементы программы 2.1 и 2.8, имеющие отношение к справочнику по системам информации и доставке документов, являются прямыми подходами к решению среднесрочной задачи В.4 Использование. Основными потребителями являются правительства и другие потребители, особенно в развивающихся странах.

41. Справочник может выпускаться через два или три года. Поэтому за период среднесрочного плана к 1985 году могут быть выпущены одно или два издания вслед за запланированным на 1980 год. Тем не менее оно может быть изменено, если материал, собранный для справочника, будет использоваться для создания справочной системы. Такая справочная система должна быть разработана и эксплуатироваться ведущим учреждением.

42. Вопрос о ресурсах, необходимых для улучшения доставки документов (элемент программы 2.8) нельзя оценить заранее до проведения предлагаемого исследования. Тем не менее представляется, что очень многое можно сделать путем улучшения использования имеющихся ресурсов.

43. Элемент программы 2.5, посвященный разработке словаря индексации, и элемент программы 2.6, связанный с разработкой статистической базы документов системы Организации Объединенных Наций, тесно взаимосвязаны. Оба проекта могут быть осуществлены в рамках среднесрочного периода к 1985 году. Тем не менее подготовку справочника индексации нельзя начать, пока существует твердое обязательство участвовать в создании статистической базы документов Организации Объединенных Наций. Эти два проекта подпадают под среднесрочные задачи В.2 Межорганизационные возможности и В.4 Использование. Потребителями будут правительства и другие потребители, а также сами организации.

44. Для разработки словаря индексации потребуется два или более года усилий, и после этого будет существовать обязательство в отношении эксплуатации. Разработка статистической базы документов системы Организации Объединенных Наций потребует значительных усилий и обязательства со стороны всех организаций изменить существующие в них процедуры индексации или начать индексацию своих документов, если они этого не сделали до сих пор. Сохранится также обязательство свести достигнутые результаты в области индексации в единый центр. Для этих двух проектов потребуются ведущие учреждения.

45. Элемент программы 2.7, который связан с согласованием существующих систем и процедурами создания новых систем, подпадает под среднесрочные задачи В.1 Согласованная разработка и В.2 Нормы. Основными потребителями будут правительства и другие потребители, а также в некоторой степени и сами организации. До проведения первоначального исследования невозможно оценить, какие встретятся проблемы при ликвидации дублирования между системами или какие будут расходы организаций в результате постепенного введения общих норм.

Подпрограмма 3: Системы программ и системы административно-функционального обеспечения

46. Резолюция о перестройке призывает, чтобы "были приняты меры по достижению максимального единообразия административных, финансовых, бюджетных, кадровых и планирующих процедур, включая создание общей системы снабжения и согласованного бюджета и программного цикла, унифицированной кадровой системы и общей системы найма и подготовки".

47. Такие резолюции выражают озабоченность руководящих органов в том, что:

a) Административные расходы являются более высокими, чем требуется. Например, резолюция о перестройке подчеркивает необходимость "достижения оптимальной эффективности и сокращения административных расходов наряду с соответствующим увеличением доли имеющихся ресурсов для удовлетворения потребностей принимающих стран в помощи";

b) Административно-функциональные системы в рамках Организации Объединенных Наций не разрабатываются таким образом, чтобы достичь разумного единообразия. Существует необходимость в использовании достигнутого опыта, с тем чтобы избежать параллельности в работе и содействовать усилиям по созданию общей системы.

48. Хотя основные административные функции Организации схожи, в течение ряда лет были разработаны различные стили управления, поддерживаемые различными системами. В этих условиях, хотя системы отдельных организаций и отвечают потребностям своих отдельных руководящих органов, очень часто бывает трудно удовлетворить потребности в межорганизационной информации.

49. Для любой попытки удовлетворить потребности межправительственных органов требуется ясное определение задач и организационный механизм по достижению этой цели. В 1980-1981 годах предлагается сконцентрировать усилия на том, чтобы избежать дублирования в работе и достичь сравнимости административных систем по совместной программе МУС/ККАВ.

50. Во исполнение этой части имеющихся у него полномочий, в соответствии с которыми Совету необходимо проводить инвентаризацию систем, были запланированы два проекта для осуществления в 1978-1979 годах: Элемент программы 3.1 Проведение инвентаризации систем административно-функционального обслуживания в рамках Организации Объединенных Наций (Административный справочник) и Элемент программы 3.2 Проведение инвентаризации программ систем и систем управления проектом в рамках системы Организации Объединенных Наций (Программные системы). В 1978 году результаты первой из этих инвентаризаций были опубликованы в качестве справочника административных систем Организации Объединенных Наций. Справочник охватывал системы в пяти функциональных областях административно-функциональной поддержки (бухгалтерский учет, бюджет, выплата жалований, кадры и исполнение проекта) 14 организаций системы Организации Объединенных Наций.

/...

51. В течение 1979 года предлагается рассмотреть в связи с потребностями программы МУС/ККАВ вопрос о том, каким образом проводить следующие инвентаризации.

52. В 1980-1981 годах предлагается предпринять дальнейшие инвентаризации, необходимые по элементу программы 3.1 Пересмотр и совершенствование справочника административных и управленческих систем Организации Объединенных Наций (Административный справочник). В своем наиболее полно разработанном виде справочник должен содержать такую информацию по основным системам всех организаций системы Организации Объединенных Наций, которая может потребоваться в качестве основы для поддержки программы МУС/ККАВ.

53. За период после создания Совета и особенно после сессии Экономического и Социального Совета в 1974 году Совет предпринял значительные усилия в области разработки межучрежденческого реестра проектов, известного под названием КОРЕ. Планируя осуществление имеющихся у него полномочий в 1977 году, Совет очень внимательно рассмотрел направление разработок на будущее. Совет предложил и АКК утвердил элемент программы 3.3 Дальнейшая разработка межучрежденческого реестра проектов (КОРЕ) и анализ сметных расходов, которые понесут как соответствующие учреждения, так и центр (КОРЕ).

54. В течение 1977 года Совет утвердил новые задачи для КОРЕ и эффективным образом разделил проект для рабочих целей на две взаимосвязанные части КОРЕ/1 и КОРЕ/2:

а) цель КОРЕ/1 - получение от организаций в пригодной для использования ЭВМ форме основной информации о расходах, группируемых на основе классификации программ АКК по странам и по проектам;

б) цель КОРЕ/2 - получение текстуального описания проектов технического сотрудничества и индексация связанной с этим деятельности.

55. В 1978 году задача работы по КОРЕ состояла в подготовке доклада для АКК о сметных расходах организаций и центра для осуществления КОРЕ. 14 организациям было предложено принять участие в КОРЕ/1 в пригодной для использования ЭВМ форме и представить смету расходов по осуществлению этой деятельности. Тем же организациям было предложено оценить свои расходы по осуществлению КОРЕ/2.

56. К апрелю 1979 года около половины участвующих организаций предоставили информацию для КОРЕ/1. Тем не менее имелось много проблем и очень мало организаций смогли принять участие в классификации программ АКК.

57. Что касается сметных расходов, то только 7 из 14 организаций смогли предоставить сметные расходы для КОРЕ/1 и только пять оценили свои расходы для осуществления КОРЕ/2.

/...

58. АКК постановил, что любая дальнейшая разработка КОРЕ и любое другое важное мероприятие должны основываться на четком и конкретном определении потребностей потребителей в отношении того, что может быть действительно предоставлено. В этих целях АКК должен исследовать с КПК возможность выявления потребностей межправительственных органов через соответствующий механизм, соединяющий в себе компетенцию правительства и секретариата.

59. Совет пришел к выводу, что работа организаций по проекту КОРЕ должна быть приостановлена в 1979 году с учетом трудностей, с которыми столкнулись организации, участвуя в осуществлении проекта КОРЕ/1 в 1978 году. Совет согласился с тем, что работа, начатая в 1974 году, во исполнение резолюции I889 (LII) Экономического и Социального Совета, была представлена в слишком оптимистическом плане и дала повод для пустых надежд.

60. Были сделаны различные предложения в отношении альтернативных подходов к совершенствованию информации типа КОРЕ, и Совет предлагает секретариату МУС продолжить рассматривать обоснованность различных альтернативных подходов в целях обсуждения с соответствующими межправительственными органами.

61. Элемент программы 3.4 Подготовка руководящих принципов и политики для согласования административных и управленческих систем, включая руководящие принципы для создания новых систем и введения новых технологий (Согласованное управление) является основой для работы Совета в области координации и осуществления проекта МУС/ККАВ. В 1979 году будет начата предварительная работа по подготовке к созданию программы МУС/ККАВ. Первые этапы работы по этому проекту будут направлены на определение межправительственных и межорганизационных потребностей там, где по экономическим или политическим соображениям необходима сравнимая или согласованная информация, или там, где обмен опытом по вопросу использования новых технических методов или технологии, по всей вероятности, может привести к улучшению системы или экономии.

62. Элемент программы 3.1 (Административный справочник) направлен на оказание помощи в деле улучшения связи между подразделениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и путем распространения знаний о разработке систем и обмена опытом содействовать достижению среднесрочной задачи С.1 Нормы создания системы. Потребителями должны являться организации и межправительственные органы. Результаты можно оценить в результате реакции на документ штатных специалистов в организациях и таких межправительственных органах, как Группа внешних ревизоров.

63. Элементы программы 3.3 и 3.4, связанные с КОРЕ и согласованием административных систем, должны способствовать достижению среднесрочной задачи С.2 Межорганизационные потребности. Потребителями

/...

будут межправительственные органы и в некоторой степени организации. Результаты можно оценить только на основе того, в какой степени подготовленные доклады и документы удовлетворяют потребности руководящих органов.

Подпрограмма 4: Системы и службы технического обеспечения

64. Когда Совет начал работу по этой подпрограмме в 1977 году, не было никакой информации об электронно-вычислительных средствах системы Организации Объединенных Наций. Считалось, что такая информация будет полезной для предоставления возможности тем, кто занимается разработкой электронно-вычислительных средств, направить свой опыт на использование конкретного оборудования и математического обеспечения и получить первоначальную информацию по вопросам сравнимости.

65. В 1980-1981 годах предлагается продолжить работу, проводившуюся в 1978-1979 годах по элементу программы 4.1 Подготовка ежегодного справочника средств обработки информации и текста системы Организации Объединенных Наций (Справочник средств). Помимо использования организациями при обмене опытом такой справочник является основой для таких нерегулярных обзоров средств межправительственными органами, как обзор, который был недавно проведен ККАБВ.

66. Существует только одна среднесрочная задача для подпрограммы 4: D.1 Технические критерии. Элемент программы 4.1, справочник средств, должен оказать помощь в улучшении связи между подразделениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и при обмене опытом. Основными потребителями должны быть организации, а также межправительственные органы, способные проводить обзор разработки и наращивания средств во всей системе Организации Объединенных Наций. Полезность проекта можно оценить в результате нерегулярного обзора справочника организациями.

СМЕТА БЮДЖЕТА

67. Предложения Совета, составляющие 1 207 900 долл.США по пересмотренным расценкам 1979 года или 1 217 900 долл.США по текущим расценкам 1980-1981 годов, в кратком виде приводятся в таблицах 1 и 2, показывающих распределение ресурсов по элементам программы и по главным статьям расходов. Кадровые потребности показаны в таблице 3.

68. Результаты общего обсуждения сметы бюджета приводятся выше в пунктах 18-24. В рамках общего негативного реального роста в 1,6 процента были увеличены ассигнования по пересмотренным расценкам 1979 года для другого уровня должности категории общего обслуживания (35 400 долл. США), служебных поездок (10 200 долл.США) и общих оперативных расходов (700 долл.США), которые частично компенсируются сокращением потребностей во временном персонале общего назначения (21 500 долл.США), консультантах (6 000 долл.США) и услугах по контрактам (70 200 долл.США).

/...

МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКИЙ ОБЗОР

69. Организационный комитет АКК на своем заседании, проведенном в Женеве 29 июня 1979 года, от имени АКК одобрил предложенный МУС бюджет на 1980-1981 годы. Комитет также согласился рекомендовать АКК принять решение о том, чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала осуществлять КОРЕ 1 и чтобы в этих целях были сделаны необходимые последующие корректировки в бюджете МУС.

/...



Таблица 1

СМЕТА БЮДЖЕТА НА 1980-1981 ГОДЫ (по пересмотренным расценкам 1979 года)

Распределение рабочих недель специалистов и соответствующих расходов

(в тыс. долл. США)

Элемент программы	Краткое наименование	1978-1979 годы		1980-1981 годы		Общие/расходы			
		Рабочие недели	Расходы на персонал	Общие/расходы	Рабочие недели		Расходы на персонал		
1.3	Бюллетень МУС	24	35,5	41,1	24	38,2	44,2	50,7	59,4
1.5	Политика в области информации	16	24,0	24,0	-	-	-	-	-
1.6	Оценка МУС	6	8,7	8,7	-	-	-	-	-
1.9	Расходы системы	-	-	-	8	12,7	39,7	16,9	56,1
1.10	Общее обслуживание	94	139,1	184,7	84	133,5	178,1	177,3	242,0
	ИТОГО ПО ПОДПРОГРАММЕ 1	140	207,3	258,8	116	184,4	262,0	244,9	357,5
2.1	Справочник по системам информации	24	35,1	74,8	10	15,9	75,9	21,1	108,1
2.2	Библиография	22	32,3	44,2	-	-	-	-	-
2.3	Национальные оценки	18	27,0	37,9	-	-	-	-	-
2.4	Общие термины	11	16,0	19,0	-	-	-	-	-
2.5	Словарь индексации	-	-	-	4	6,8	8,3	8,5	11,4
2.6	Статистическая база документов	-	-	-	32	50,9	89,9	67,6	124,2
2.7	Исследование согласованности	-	-	-	54	85,8	121,8	114,0	166,2
2.8	Доставка документов	-	-	-	30	47,7	77,7	63,3	106,8
	ИТОГО ПО ПОДПРОГРАММЕ 2	75	110,4	175,9	130	206,6	373,6	274,5	516,7
3.1	Административный справочник	20	29,7	30,2	12	19,1	37,1	25,3	51,5
3.2	Программные системы	13	19,5	48,0	-	-	-	-	-
3.3	KORF	66	97,3	301,2	6	9,6	9,6	12,7	12,7
3.4	Согласованное управление	-	-	-	60	95,3	149,3	126,7	205,0
	ИТОГО ПО ПОДПРОГРАММЕ 3	99	146,5	379,4	78	124,0	196,0	164,7	269,2
4.1/2	Справочник средств	18	26,8	39,8	12	19,1	30,1	25,3	41,3
4.6	Обработка текста	4	5,8	30,8	-	-	-	-	-
	ИТОГО ПО ПОДПРОГРАММЕ 4	22	32,6	70,6	12	19,1	30,1	25,3	41,3
	ИТОГО ПО ПРОГРАММЕ	336	496,8	884,7	336	534,1	861,7	709,4	1 184,7
	Общие оперативные расходы			15,5		16,0			23,2
	ВСЕГО:			900,2		877,7			1 207,9

а/ Общие расходы охватывают временный персонал, консультантов, официальные поездки и услуги по контрактам в дополнение к расходам на персонал.

б/ Составляет 1 217 900 долл. США по текущим расценкам 1980-1981 годов.

Таблица 2  
 Смета бюджета на 1980-1981 годы  
 Анализ общих расходов  
 (в тыс. долл. США)

Главные статьи расходов	Ассигнования на 1978-1979 годы	Предполагаемые дополнительные потребности				Смета на 1980-1981 годы
		Продолжение программ 1978-1979 годов (по пересмотренным нормам 1979 года)	Рост ресурсов (по пересмотренным нормам 1979 года)	Инфляция в 1980 и 1981 годах	Общее увеличение	
Штатные должности	526,2	9,0	28,1	1,9	39,0	565,2
Временный персонал общего назначения	48,7	1,0	(21,5)	0,3	(20,2)	28,5
Консультанты	258,7	6,2	(6,0)	3,9	4,1	257,8
Общие расходы по персоналу	136,5	2,3	7,8	0,6	10,2	146,7
Служебные поездки	74,0	1,4	10,2	1,3	12,9	86,9
Услуги по контрактам	180,2	2,6	(70,2)	1,7	(65,9)	114,3
Общие оперативные расходы	22,0	0,5	0,7	0,3	1,5	23,5
<b>Итого</b>	<b>1 236,3</b>	<b>23,0</b>	<b>(51,4)</b>	<b>10,0</b>	<b>(18,4)</b>	<b>1 217,9</b>

Анализ реального роста (по пересмотренным нормам 1979 года)

(1) Общие расходы на продолжение программ 1978-1979 годов	Рост ресурсов				Темпы реального роста (5) по сравнению с (1)
	(2) Фактический	(3) Минус единовременные статьи	(4) Плюс замедление роста (новые должности)	(5) Скорректиро- ванный	
1 254,3	(51,4)	-	30,8	(20,6)	(1,6)%

/...

Таблица 3  
Кадровые потребности

	1978-1979 годы	1980-1981 годы
<u>Категория специалистов</u> <u>и выше</u>		
Д-2	1	1
Д-1	-	-
С-5	2	2
С-4	-	-
С-3	-	-
С-2/1	1	1
Итого	4	4
<u>Категория общего</u> <u>обслуживания</u>		
Пятый разряд	-	-
Прочие разряды	2	3
Итого	2	3
Всего	6	7

/...

II. Пересмотренная смета по разделу 28G. Отдел  
электронной обработки данных и систем информации -  
Межорганизационный совет по информационным системам  
(доля Организации Объединенных Наций)

70. Предполагаемая доля Организации Объединенных Наций в расходах МУС составляет 482 300 долл. США, что представляет собой 39,6 процента от общих предполагаемых расходов в размере 1 217 900 долл. США. Как известно, предварительная сумма в размере 499 300 долл. США, отражающая уровень ресурсов, одобренных на двухгодичный период 1978-1979 годов, была включена в предлагаемый бюджет по программам на 1980-1981 годы (A/34/6, пункты 28G.15 и 28G.16) в качестве доли Организации Объединенных Наций до рассмотрения бюджетных предложений Совета АКК. Следовательно, предварительная сумма в размере 499 300 долл. США может быть сокращена от 17 000 долл. США до 482 300 долл. США.

-----